

الباب الرابع

تقديم نتائج البحث

من نتائج البحث المحصورة مدة البحث في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار، تستطيع الباحثة أن تقدمها في الباب الرابع الذي يحتوي على: (1) تقديم الحقائق (2) تحليل الحقائق (3) المناقشة.

أ. تقديم الحقائق

كان تقديم الحقائق أمراً مهماً لكل البحث العلمي. تقديم الحقائق هو التفسير المقدمة لمعرفة خصائص الحقائق الرئيسية المتصلة بهذا الدراسة التي أجراها الباحثون الموضوع احتواؤها ضمن الأسئلة التي تفعل مراعتها الباحثين في عملية البحث. يحصل حقائق البحث من مصدر الحقائق الملاحظة و المقابلات و التوثيق. و تجرى الباحثة عملية البحث بالمدرسة المتوسطة الحكومية 2 باليتار في الصف السابع للعام الدراسي 2019-2010 م. تقع المدرسة المتوسطة الحكومية 2 باليتار في قرية جابلوك و منطقة تالون و ميدان باليتار. لقد بنيت هذه المدرسة في عام 1970 تحت رعاية محمد جلال محالى بالإسم المدرسة المتوسطة الحكومية جابونج، و لكن غيرت إسم المدرسة في عام 2017 م بالإسم المدرسة

المتوسطة الحكومية 2 باليتار حتى هذا اليوم. أما رئيس المدرسة الآن هو الأستاذ

سهاب الدين.¹

قبل أداء البحث في هذا المدرسة، قد عملت الباحثة من ممارسة الخبرة
الميدنية على خمسة و أربعون يوما. فإذا ممارسة الخبرة الميدنية وجد بعض الأرقام و
الحقائق عن تعليم اللغة العربية و كيفية التدريس اللغة العربية بين المدرس و
الطلاب. قد وجدت أيضا الباحثة بعض المشكلات عند تعليم اللغة العربية و
بالخاص كفاءة الطلاب لمهارة الكلام مثل نطق حروف الهجائية و تراكبها في تعليم
مهارة الكلام للطلاب الصف السابع. بعد ذلك في شهر ديسمبر اجتمع الباحثة
مع الرئيس المدرسة لطلب إذن لأداء البحث في هذه المدرسة ثم تقديم رسالة بأذن
من الجامعة إلى أستاذ سهاب الدين.

تزر الباحثة الأستاذة ستي نور حياتي لضبط الجدوال الزمني للبحث أي
المقابلة و تدخل الفصل مع الأستاذة للملاحظة أحوال تدريس مهارة الكلام.
استنادا إلى نتائج المحادثات مع الأستاذة ستي نور حياتي أن جدوال اللغة العربية
في الفصل السابع ساعتان و مرة كل الأسبوع. و كانت قد تمت معرفتها الباحثة

¹ مصادر الحقائق: الوثيقة من الإدارة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار للعام الدراسي 2019-

قليلا قبل أداء البحث حول التعليم اللغة العربية في الفصل السابع.² بعد نالت
الياحثة الحقائق من ميدان البحث فتقدمها كما يلي:

1. عملية تدريس مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية للطلاب الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار للعام الدراسي 2020/2019 م.

و كل المدرسة الإسلامية الحكومية أم المدرسة الخاصة قد علمت مادة
اللغة العربية حقا. كما المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار.
ضمّنت اللغة العربية كمادة من المواد الدينية الإسلامية. و أما عملية تدريس
الكلام في تعليم اللغة العربية باليتار للصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية
الحكومية 2 باليتار للعام الدراسي 2020-2019 م من نتيجة الملاحظة و
الوثيقة المقابلة مع الأستاذة ستي نور حياتي، مدرّسة اللغة العربية للصف
السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار و عي تقول:³

"مادّة اللغة العربية يهدف ليمارس الطلاب أن يفهم اللغة الأجنبية. هناك
المنافع كثيرة جدا في تعليم اللغة الأجنبية و بالخاص اللغة العربية. نستطيع

² مصادر الحقائق من الملاحظة في الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الحكومية 2 باليتار للعام الدراسي 2020-2019 م، 22 ديسمبر 2019 م.

³ مصادر الحقائق من المقابلة مع مدرّسة اللغة العربية الأستاذة ستي نور حياتي ، يوم السبت 23 نوفمبر 2019

أن نفهم قراءة الصلاة و الذكر و يتعلم القراءن بسهولة. فلذلك، إذا نتحدث اللغة العربية و نتعلمها عميقا فوجدنا المنافع كثيرة." 4

و كذلك المقابلة مع الأستاذة رشيدا لطفيانا كالقسم منهجى الدراسى و تقول: 4

"يتم تطبيق منهجى الدراسى بهذه المدرسة سواء بالمدرسة غالبا، أعنى منهجى الدراسى 2013 . و لكن تطبيق نظام هو نظام الأئتمان الدراسى فى عملية تعليم و تعلم بالمصادر تعليم وحدة أنشطة التعلم المستقلة الذى يؤلف المدرس"

من ذلك القول، يفهم أن تعليم اللغة العربية غير محدود للطلاب فحسب. و لكن لجميع الإنسان، بالخاص لجميع المسلم فى هذا العالم. و الأغراض مادة اللغة العربية فى المدرسة الإسلامية يعنى ليفهم الطلاب عن الأهمية اللغة العربية، ثم الوسيلة الصلة لتطوير المعرفة و لتطوير كفاءة اللغوية الطلاب. بتعليم اللغة العربية، يسهل الطلاب لمعرفة أية الله عميقا. لأن إذا كان الطلاب يتعلم اللغة العربية فهو يتعلم العلوم المختلفة، فى اللغة العربية هناك العلم النحو و الصرف و البلغة. و لترجمة النص اللغة العربية نحتاج تلك العلوم. خاصة لقراءة كتب السلفى بالمعهد الإسلامى، سواء كان كتاب الفقه أو

4 مصادر الحقائق من المقابلة مع الأستاذة رشيدا لطفيانا، يوم الجمعة 22 نوفمبر 2019

الأخلاق أو الحديث أو التاريخ. من الواضح أن تعليم اللغة العربية عميقا
يمكنها توسع المعرفة.

تطبيق المدرسة المنهج الدراسي 2013 مثل المدرسة الأخرى و لكن
مع نظام الأئتمان الدراسي. و أما نظام الأئتمان الدراسي هو نظام تنفيذ نظام
التعليم الذى يمكن الطلاب من خلاله تحديد عبء التعلم و متابعة الدراسة
لكل فصل الدراسي فى عملية التعلم بناء على مواهب و اهتمامات كل
الطلاب و بإرشاد المدرّس. لا يتم تطبيق نظام الأئتمان فى جميع المدارس و لكنه
قيد الإختبار حاليا. هناك ثلاث مدارس فى باليتار الذين تطبق نظام الأئتمان
الدراسى فى عملية تعليم و تعلم، منهم المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1
باليتار و المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار و المدرسة الثانوية
الإسلامية الحكومية 1 باليتار.

و كان الباحثة أداء البحث عن الأخطاء الكلامية للطلاب الصف
السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار للعام الدراسي
2019-2020 م، و كذلك المقابلة مع الأستاذة ستي نور حياتى:⁵

⁵ مصادر الحقائق من المقابلة مع مدرّسة اللغة العربية الأستاذة ستي نور حياتى ، يوم السبت 23 نوفمبر 2019

"إلى جانب من جزء المناهج الدراسية، يعلم الدراسة اللغة العربية للطلبن و الطالبات لكي يستطيعون أن يعبروا رأيهم و وسيلة الصلة اللغة الأجنبية. بل هذا ليس سهلا. لأنه يأخذ شعور قوى من الثقة و كثير المفردات. بالإضافة إلى عامل التاريخ التعليمى، بيئة المرثة مآثر أيضا. و هذه المدرسة لم تملك و ليست قريبة بالمعهد اللغوى لترقية كفاءة الطلاب باللغة العربية. و أما تعليم اللغة العربية فى هذا المدرسة مرة كل الأسبوع بالوقت ثلاثة ساعة الدراسة أى اثنان ساعة. فلذلك، يجب على المدرس أن ينفع الفرصة الدراسة بالفعالية."

و كذلك المقابلة مع الأستاذة راشيدا لطفيانا، تقول:⁶

"يبدأ عملية تعليم و تعلم فى ساعة 07.00 بعد تدرس القرآن و صلاة الضحى جماعة فى المصلى المدرسة. و أما الخطوات من عملية تعليم و تعلم وفقا إلى كل المدرس بإعداد الدراسية و بالأوقات الذى تم حديده. كان تعليم اللغة العربية مرة فى الأسبوع بثلاث ساعات الدراسية."

أخذت الباحثة الخلاصة من المقابلة المذكورة أن تعليم اللغة العربية مهم جدا للطلاب. و لكن الوقت تعليم اللغة العربية عند الأستاذة ستي نور حياتى لم يكفى. يحتاج الوقت الدراسة المدرسة أو الطلاب لم قصير و يجب عليهم أن ينفوا الوقت الدراسة بالجيد. فالمدرس وجدت المشلات فى تعليم اللغة العربية، أحدها خلفية المدرسة قبلها. اعتمادا إلى الوثائق البحث، بعض الطلاب

⁶ مصادر الحقائق من المقابلة مع قسم المنهج الدراسى الأستاذة رشيدا لطفيانا، يوم السبت 22 نوفمبر 2019

الصف السابع متخرّجت من المدرسة الإبتداء العامى و بعض أخرى من

المدرسة الإبتداء الإسلامى. فاكفاءة الطلاب على اللغة العربية مختلفة.⁷

و كان عملية تدريس الكلام فى تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة

الإسلامية الحكومية 2 باليتار من نتيجة المقابلة مع الأستاذة ستي نور حياتى،

مدرّة اللغة العربية للصف السابع و هي تقول:⁸

"تبدأ المدرّسة الدرس بالسلام بصوت مرتفع كى لا تنعس الطالبين و

الطالبات و لترقية همّتهم و ركز اهتمامهم على الدرس. استخدمت

المدرّسة اللغة العربية و اللغة الإندونيسية لشرح المواد منذ أول التعليم إلى

إنتهاء. و الطريقة المستخدمة هي طريقة الإنتقائية فى تدريس الكلام. إذا

كنت تستخدم طريقة المباشرة فى تدريس الكلام، فيشر الطلاب بالملل و

النعاس. لأن تستخدم طريقة المباشرة اللغة العربية كاملا من أول تدريس

حتى إنتهى، من الواضح لفهم المواد لدى الطلاب صعبة. كما قلت قد

اختلفت كفاءة الطلاب ليفهم الكلمة العربية بغير معنى ها. ثم تراجع

المدرّسة المادة التى درس فى الأسبوع الماضى. بعد ذلك، تشرح المدرّسة

المواد التى تتعلق بالموضوع اليوم، تشرح المدّسة القواعد و عملتها فى الجملة

و تكتبها على السبورة أمام الفصل ثم تعطى المدرّسة المثال عن المواد.

⁷مصادر الحقائق من الملاحظة فى الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليار للعام الدراسى

2019-2020 م، 22 نوفمبر 2019

⁸مصادر الحقائق من المقابلة مع الأستاذة ستي نور حياتى كالمدرّسة اللغة العربية للصف السابع، يوم السبت 23

نوفمبر 2019 م.

بعد إنتهاء الشرح و يفهم الطلاب على المواد الكلامية فتأمر المدرّسة طالبا
لؤيف الجمل كما المثل أو تعطى التدريبات للطلاب. و أحيانا التدريبات
للطلاب في شكل تأمر المدرّسة الطلاب ليحافظ الحوار أى نص القراءة ثم
ممارسة أمام الفصل. و تعطى المدرّسة التقويم بعدها، و تكميل الأخطاء
الطلاب "

و كذلك تقوم الباحثة بالمقابلة مع روسى ديماس إحدى الطلاب للصف
السابع لمعرفة عملية تدريس الكلام في تعليم اللغة العربية عند حال الطلاب،
يقول:⁹

"إن عملية تدريس الكلام في الفصل مع الأستاذة، تعطى المدرّسة
التدريبات بعد تشرح المواد. تأمرنا لنحافظ الحوار أو النص القراءة في
كتاب دروس اللغة العربية أو تأمرنا لنألف الحوار مع الصديق، نحافظها و
ممارسة الحوار أمام الفصل. غير ذلك، بعد تشرح المواد الكلام أى
القواعد، تدعو المدرسة طلبا اترجمة الجمل اللغة العربية إلى اللغة العربية
بالمباشرة بلا نظرنا الكتاب."

أخذت الباحثة الخلاصة من المقابلة المذكورة أن عملية تدريس الكلام في
تعليم اللغة العربية هي الأول، تبدأ المدرّسة تدريس بتراجع مواد الماضى ثم
تشرح المدرّسة المواد الكلامية أى القواعد التى تتعلق بالموضوع اليوم و المثل
لتكميل فهم الطلاب على المواد. و الثانى تعطى المدرّسة التدريبات أى شكل

⁹ مصادر الحقائق من المقابلة مع روسى ديماس كالتالى للصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليار
للعام الدراسى 2019-2020 م ، يوم الخامس، 21 نوفمبر 2019

الحوار أو النص و تأمر الطلاب ليحافظها. و أحيانا تأمر المدرّسة الطلاب ليألف الحوار مع اصدقائهم.

و في اليوم التالى تقوم الباحثة بالمقابلة مع طالبة للصف السابع عند

أوقات الراحة، إسمه إكفيينا ساعدة، هي تقول:¹⁰

"تدريس مهارة الكلام فى الفصل، تبدأ المدرّسة بالشرح التراكب أى مبتدأ و خبر ثم مذكر و مؤنث. تشرح المدرّسة كيفية ترتيب الجملة وفقا للقواعد و كيف يلقظ الحروف بالجيد. ثم تأطى المثال و تأمر إحدى الطلاب ليأطى المثال أيضا، إذا كان الخطاء ذلك المثال فتحسين المدرّسة."

و كذلك تقوم الباحثة بالمقابلة مع نجوى التهاني، إحدى طالبة

الصف السابع و هي تقول :¹¹

"أحب تعليم اللغة العربية مع الأستاذة نور حياتى، لأنها تصحيح أو تكميل الخطاء فى كلامى دائما بلا غضب. تبدأ الدرس بالسلام و الدعاء معا قبل تدريس اللغة العربية. و فى إنتهاء الوقت، تبين المدرّسة المواد مرة موجزا حتى يفهم الطلاب عميقا. كانت دقيقا جدا ليلقظ

¹⁰ مصادر الحقائق من المقابلة مع إكفيينا سعيدة كالتالبة للصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليار للعام الدراسى 2019-2020 م ، يوم الخامس، 21 نوفمبر 2019

¹¹ مصادر الحقائق من المقابلة مع نجوى التهاني كالتالبة للصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليار للعام الدراسى 2019-2020 م ، يوم الخامس، 21 نوفمبر 2019

الحروف العربية في الكلام و تأمرنا كثرة التدريبات كل يوم. لأنّ الطلاب

غالبًا خطأ في الكلام من حيث نطق المفردات أى قواعدده."

أخذت الباحثة أكمل الخلاصة من المقابلة المذكورة أن المدرّسة تصحيح

أخطاء الطلاب في تدريس الكلام بعد تشرح المواد تعطى المثال. و كانت

تكميل الأخطاء الطلاب بالشرح موقع كل الأخطاء. أحيانا تدعو المدرّسة

طالبين لتقدم أمام الفصل ثم ممارس الحوار بالمباشرة. تشرح المواد وضحًا و تأمر

المدرسة الطلاب لكثرة الممارسة. في إنتهاء الدراسة، تراجع المدرّسة المواد

لتحسين فهم الطلاب عن مهارة الكلام و لا ينس الطلاب عن المواد بسهولة.

اعتمادا إلى الحقائق من الوثيقة، الأستاذة ستي نور حياتي لدى اعداد

عملية التدريس. فيها التفاصيل أنشطة تعليم و تعلم اللغة العربية و بالخاص

تدريس الكلام لمدة ثلاث ساعات الدراسة أو ساعتان. و تقسم المدرّسة

أنشطة تعليم و تعلم اللغة العربية إلى ثلاث أقسام:¹²

(1) أنشطة الإفتتاح

¹² المصادر الحقائق : الحقائق من إعداد عملية التدريس اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الحكومية 2 باليتار للعام الدراسي 2020-2019 م.

تجرى أنشطة الإفتتاح على خمس عشرة دقائق. تبدأ المدرّسة بالسلام و الدعاء معا ثم تعيّب الطلاب، و تراجع المواد فى الأسبوع الماضى بالأسئلة إلى الطلاب و تبين المدرّسة عن المواد وفقا للموضوع اليوم بعبارات العامة.

(2) أنشطة الأساسية

تجرى أنشطة الأساسية على خمسة و ثمانون دقائق. تشرح المدرّسة عن المواد الكلامية واضحا. نطق المفردات و الجمل وفقا للموضوع ثم يستمع الطلاب و يقيلد بعده. ثم القى السؤال و الإجابة الطلاب على المواد بالسؤال سهولة أو صعبة. بعد ذلك، تأمر الطلاب للتدريبات و التمرينات أو ألف الحوار أو يحفظ الحوار فى الكتاب. و آخر، ممارسة بالتقدم أمام جميع الطلاب. و تأمر المدرّسة أيضا الطلاب للإجابة السؤال فى وحدة أنشطة التعلم المستقلة (Unit Kegiatan Belajar Mandiri - UKBM).

(3) أنشطة الخاتمة

تجرى أنشطة الخاتمة على عشرون دقائق. تعطى المدرّسة التقويم فى آخر الوقت الدراسة. و قيمة للطلاب أخذت من التدريبات و التمرينات و الممارسات و الإمتحان كل الباب المواد.

2. أشكال الأخطاء الكلامية في تعليم اللغة العربية للطلاب الصف السابع

بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار للعام الدراسي 2019/

2020 م.

في هذا القسم ستبحث الباحثة الوصف عن الحقائق المحسولة عند أداء

البحث، من حيث المقابلة أو الملاحظة. ستبيّن الباحثة عن أشكال الأخطاء

الكلامية البارزة في ممارسة الكلام في تعليم اللغة العربية للطلاب الصف السابع

بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار للعام الدراسي 2019/

2020 م.

و اما التصنيف تلك الأخطاء وفقا للعلم اللغة، الأول من علم الأصوات

أى الأخطاء الفونولوجيا() و الثانى، الأخطاء الإعراب () و الثالث، الأخطاء

الدلالية (). كما تقول مدرسة اللغة العربية للصف السابع، الأستاذة ستي نور

حياتى:13

"الأخطاء الكلامية البارزة في ممارسة الكلام هى الأخطاء يلقظ صوت

الحروف الهجائية للمفردات. النحو من الحروف أ، ع، ح، ه، ق، ك. و

أما تعليم اللغة العربية، يجب علينا لمعرفة علم الصوت أى استطع نطق

¹³ مصادر الحقائق: المقابلة مع الأستاذة ستي نور حياتى كالمدرسة اللغة العربية للصف السابع بالمدرسة المتوسطة

الإسلامية الحكومية 2 باليتار للعام الدراسي 2019-2020 م ، يوم السبت 23 نوفمبر 2019

الحروف العربية وفقا للمخارج الحروف. إذا كان الأخطاء نطق إحدى الحرف في المفردات فتغيّر المعنى. بعد ذلك، لا يستطع الطلاب نطق الجمل وفقا للإعراب و أحيانا، تسبب الأخطاء الكلامية البارزة للطلاب في إختيار المفردات بالصحيح."

و كذلك المقابلة مع إحدى الطالبات الصف السابع. إسها سفيرنا عليا

و هي تقول:¹⁴

"تعليم اللغة العربية هي صعبة. و بالخاص إذا كان المدرّسة تأمرنا لممارسة الكلام أمام الفصل. أشعر صعبة في حفظ المفردات العربية و معنيها و حركتها. لأنني متخرّجة المدرسة الابتدائية العامى ليس المدرسة الابتدائية الإسلامى."

و تقوم الباحثة المقابلة أيضا مع ديلا أختي كإحدى الطلاب للصف

السابع، تقول:¹⁵

"أحيانا، أحفظ الحوار بسهولة. و لكن إذا ممارسة الكلام أمام الفصل و أمام جميع الأصدقاء، لقد نسى و ظهر الأخطاء كثيرة."

¹⁴ مصادر الحقائق من المقابلة مع سفيرنا عليا كالتالبة لصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليار للعام الدراسى 2019-2020 م ، يوم الجمعة 22 نوفمبر 2019

¹⁵ مصادر الحقائق من المقابلة مع ديلا أختي كالتالبة للصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليار للعام الدراسى 2019-2020 م ، يوم الجمعة 22 نوفمبر 2019

من المقابلات السابقات، أخذت الباحثة الخلاصة لأن الأخطاء الطلاب في الكلام في تعليم اللغة العربية مختلفة و عواملها مختلفة أيضا. سواء من كفاءة كل الطلاب أو بيئة التعليم اللغة العربية.

قامت الباحثة المقابلة مع إحدى الطلاب الصف السابع، إسمه أديلا و

تقول:¹⁶

"أحب اللغة العربية بل إذا كان تدريبات هناك الأخطاء في جوابي. سواء في الكتابة أو الحوار. مثل حركات خاطئة أو ناقص الحروف في أي الكلمة."

و تقول أيضا، شفاء أولياء عن تعليم اللغة العربية خاصة في تدريس

مهارات الكلام:¹⁷

"عند العمل عن الأسئلة في الكتاب أستطيع. لأنني أستطيع رؤية المواد فيه و أمثاله. و لكن عندما الحوار أو ممارسة الكلام أشعر صعوبة. لأن حفظ المفردات العربية ليس أمر سهل و يختلف عن اللغة الإنجليزية. أنا مخطئ دائما في التحدث بالعربية. ثم من يلفظ الكلمة."

¹⁶ مصادر الحقائق من المقابلة مع أديلا كالتالبة الطالبة للصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليار للعام الدراسي 2019-2020 م ، يوم الجمعة 22 نوفمبر 2019

¹⁷ مصادر الحقائق من المقابلة مع شفاء أولياء كالتالبة الطالبة للصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليار للعام الدراسي 2019-2020 م ، يوم الجمعة 22 نوفمبر 2019

من المقابلات السابقة تعرف أن كل الطلاب يواجه المشاكل و الصعوبات عند تعليم اللغة العربية، خاصة في مهارة الكلام. يرى الطلاب ان تدريس مهارة الكلام هي صعبة و يجدون الصعوبات التي تسبب الأخطاء عند تربيّات. الأخطاء متنوعة، منهم من حيث يلفظ المفردات و حفظها، من حيث شكل (حركة) أو قواعدها، و من حيث معنى المفردات اللغة العربية نفسها. هم يستطيعون لترجمة اللغة العربية للغة الإندونيسى بل لا يستطيع ضدّها.

3. إستراتيجيات المدرّسة لتحسين الأخطاء الكلامية في تعليم اللغة العربية

للطلاب الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار

للعام الدراسى 2020/2019 م.

و كان أشكال الأخطاء الكلامية المذكورة، صارت مشكلات للمدرّس اللغة العربية فى الصف السابع بالمدرسة الإسلامية الحكومية 2 باليتار عند تدريس الكلام. فلذلك لا بدّ على المدرّسة يستخدم إستراتيجية التعليم جيّدة بالأهداف لتقليل و لتحسين الأخطاء الكلامية للطلاب. لأن تقع تلك الأخطاء ليس فى الجمل فقط بل من الكفاءة كل الطلاب للتحدث.

تحتاج المدرّسة إستراتيجية لتكميل أهداف تدريس الكلام فى تعليم اللغة العربية. كما شرحت الباحثة قبلها أشكال بعض الأخطاء ظهرت مختلف، منهم الأخطاء فونولوجيا و الأخطاء الإعراب و الأخطاء الدلالية أى الأخطاء

اختيار الكلمة لجملة المعينة. و تقوم الباحثة المقابلة مع الأستاذة ستي نور

حياتي أن الإستراتيجية المستخدمة في تحسين الأخطاء الطلاب كما يلي:¹⁸

"تعطى المثال عن المواد الدراسة كل تعليم اللغة العربية، من شكل سهولة أو صعبة لأنه تكميل فهم الطلاب على المواد. و استخدام الطريقة الإنتقائية، لأن يحتاج مهارات الأخرى في تدريس الكلام. و النحو لشرح المواد أكتب على السبورة الجملة باللغة الإندونيسى و ترجها إلى اللغة العرب بالتحدث أولاً ثم أكتبها على السبورة. ثم تنطق المدرسة الجملة و يستمع الطلاب و تقليد بعده. و يألّف الطلاب الحوار في كتابهم. من الواضح، تستخدم المدرسة مهارتين في تكميل تدريس الكلام و هما مهارة الكتابة و الإستماع. أما الإستراتيجية البارزة هي الحوار بين الطلاب أو يحافظ الطلاب النص في الكتب ثم التحدّث أمام الفصل."

من المقابلة السابقة تعرف أن المدرسة اللغة العربية للصف السابع تعطى

التدريبات و التمرينات الكلامية للطلاب مرارا بالتقنيات مختلفة من السهولة إلى

الصعبة و تأمر الطلاب ليلقظ ما تلقظ المدرسة ثم كثرة التكرار أو الممارسة

جميعا. و قالت المدرسة أيضا في حال الإستراتيجية تدريس الكلام:¹⁹

المقابلة مع الأستاذة ستي نور حياتي، مدرّسة اللغة العربية، يوم السبت 23 نوفمبر 2019¹⁸

¹⁹ مصادر الحقائق من المقابلة مع الأستاذة ستي نور حياتي، كالمدرسة اللغة العربية في الصف السابع بالمدرسة المتوسطة

الإسلامية الحكومية 2 باليار للعام الدراسي 2019-2020 م، 22 نوفمبر 2019 ، يوم السبت 23 نوفمبر 2019

"أستمع المفردات الذى ينطق الطلاب و حركتها و كيفية يلفظها وفقا للمخمرج الحروف كل تعليم اللغة العربية ليس فى تدريس الكلام فحسب. لأنه مهم جدا لنموه كفاءة الطلاب للقدرة علم اللغة العربية. فى إنتهاء التدريس أعطى تقويم و تراجع المواد المباشرة. لكى يزيد فهم الطلاب و لمعرفة مواقع الأخطاء."

أخذت الخلاصة الحقائق المحسولة من تلك المقابلة. تعرف أن عوامل الأساسى التى تؤثر الدراسة هي المدرّسة. كيف تمنع المدرّسة الطلاب من غير الفهم المواد. تجب على المدرّسة أن تختار الإستراتيجيات المختلفة وفقا حال الدراسة. فى إنتهاء التدريس الكلام، تعطى المدرّسة التقويم عن الأخطاء الحوار و تصحيحها. سواء من حيث نطق الكلمة أو الإعراب أو الأخطاء على إختيار المفردات فى الجملة المعينة.

و كذلك المقابلة من الأستاذة رشيدا لطفيانا كالقسم منهجى الدراسى، و

هي تقول:²⁰

"أما أنشطة خاصة خارج عملية تعليم و تعلم فى الفصل لتحسين مهارات الكلام للغة العربية لدى الطلاب اثناء عدم توفرها. و مع ذلك فى كل مرة توجد مسابقة الخطابة المعلم المكثفة و من تلك الفرصة فازت المدرسة

²⁰ مصادر الحقائق من المقابلة مع الأستاذة ، كالقسم منهجى الدراسى بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 بالبتار

للعام الدراسى 2019-2020 م، 22 نوفمبر 2019 ، يوم السبت 22 نوفمبر 2019

بالمركز الثالث في ريجنسى. لذلك كفاءة اللغة العربية خاصة لمهارات الكلام بالطريقة و التقنيات و الإستراتيجيات المعينة لدى كل المدرس" و من الملاحظة في المدرسة، عرفت الباحثة أن المرافق في المدرسة لتكميل عملية تعليم اللغة العربية هناك معمل اللغة و المكتبة الصغير في كل الفصل. هناك الكتب المتنوعة، وحد منهم المعجم التي يمكن استخدامها في أي وقت. و أما في الغرفة تعليم أي الفصل هناك بطاقة المفردات في جدار و في كل الأدوات ليسهل الطلاب على حفظ المفردات. أما الأنشطة لنمو اللغة العربية موجود، هي فصل الإضافي لنمو كفاءة الطلاب على جميع مهارات الكلام.²¹

ب. تحليل الحقائق و الإكتشاف

1. عملية تدريس مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية للطلاب الصف

السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار للعام الدراسي

2020/2019

1) الخطوات تدريس مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية. كانت الخطوات

تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار غالبا

²¹ مصادر الحقائق من الملاحظة في الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار للعام الدراسي

2020-2019 م، 23 نوفمبر 2019

مقسوم إلى ثلاث تقسيما، منهم أنشطة الإفتتاح و أنشطة الأساسية و

أنشطة الإختتام.²²

(2) العوامل في تدريس مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية. اللغة العربية هي

مادة التعليم للمدرسة التي تدرسها الطلاب في المدرسة المتوسطة

الإسلامية الحكومية 2 باليتار و في تعليمها يوجه الطلاب الصعوبات و

المشكلات. أما أسبابهم يعنى من خلفية التربية كل الطلاب قبله، قلة

ممارسة لأن تدريس مهارة الكلام مرة كل أسبوع، بيئة المدرسة ليس بيئة

اللغة كالمعهد اللغة، و لم يحفظ الطلاب كثير من المفردات.²³

(3) طريقة و مصادر تدريس مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية. تستخدم

المدرسة طريقة الإنتقائية في تعليم اللغة العربية، ليس تدريس مهارة الكلام

فحسب بل في كل مهارات (القراءة و الكتابة و الإستماع). و بالمصادر

تعليم المتنوعة، منهم كتاب دروس اللغة العربية للصف السابع و وحدة

أنشطة التعلم المستقلة و المعجم بإرشاد المدرس. و تستخدم المدرسة

²²مصادر الحقائق من الوثيقة إعداد الدراسة اللغة العربية للصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار.

²³مصادر الحقائق من الملاحظة في الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار للعام الدراسى 2019-2020 م، 23 نوفمبر 2019

اللغتين في تدريس مهارة الكلام، منها اللغة الإندونيسية و اللغة

العربية.²⁴

2. أشكال الأخطاء الكلامية في تعليم اللغة العربية للطلاب الصف السابع

بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار للعام الدراسي

2020 / 2019 م

قامت الباحثة بملاحظة في عملية تدريس مهارة الكلام في تعليم

اللغة العربية و من المقابلة كما شرحت الباحثة. من تلك الملاحظة و المقابلة

وجدت الباحثة عن الأسباب حدوث الأخطاء لدى الطلاب عند ممارسة

الكلام.

(1) التطبيق الناقص للقواعد (incomplete application of rules)

المراد بالتطبيق الناقص هو لا يطبق الطلاب القواعد في محادثة كاملة أو

مثالية. سواء من ترتيب الجملة أو حدوث تراكيب يمثل التحريف فيها.

النحو "تلك الحمام متسخ" فالإسم الإشارة خطأ. لأن الحمام مذكر و

تلك لمؤنث. و أما صوابها يعني "ذلك الحمام متسخ". كما قال الطلاب

²⁴ مصادر الحقائق من الملاحظة في الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار للعام الدراسي

2020-2019 م، 23 نوفمبر 2019

الجملة "المقلمة جميل" هناك عدم مطابقة بين مبتدأ و خبر. فإن الخبر يجب أن يتبع المبتدأ من حيث الإعراب أو مذكر مؤنث أو مفرد أو جمع. و أما صوابها يعنى "المقلمة جميلة."

(2) تأثير اللغة الأم (influence of language)

تعليم اللغة الأجنبية كاللغة العربية لدى طلاب ليس سهلاً. لأن كل الطلاب يقبل تلك اللغة الأجنبية بعد يقبل اللغة الأولى (أى اللغة الإندونيسية)، حتى عند ممارسة التحدث للغة العربية يتبع الطلاب تراكيب و المفردات اللغة الأولى. النحو "الفصل فى جانب المكتبة" بالمعنى المقصود "kelas itu di samping perpustakaan". أما كلمة "جانب" لها المعنى "di samping" ليس "samping" فحسب. فلا تحتاج كلمة "فى" ليعبر المعنى "di samping" بل تستخدم كلمة "جانب" فحسب. فى علم اللغة الإندونيسي كلمة "di samping" تحتوى على كلمتان بل للغة العربية كلمة فقد.

و أما أشكال الأخطاء الكلامية للطلاب الصف السابع يقسم إلى

ثلاث أقسام، منهم: ²⁵

1. الأخطاء فونولوجيا (علم الأصوات)

الجدوال (4.1)

جدوال تصحيح الأخطاء الكلامية للطلاب الصف السابع بالمدرسة
الإسلامية الحكومية 2 باليتار ²⁶

التمرة	أخطاء الطلاب	تصحيح المدرسة	موقع الأخطاء
1	هَذِهِ مِكَلَمَةٌ	هَذِهِ مِقْلَمَةٌ	يشبه الصوت "ق" إلى الحرف "ك"
2.	المِصْبَاحُ مُنِيرٌ	المِصْبَاحُ مُنِيرٌ	يشبه الصوت "ص" إلى الحرف "س"
3.	هَذَا الْمُوجِمُ	هَذَا الْمُعْجَمُ	يشبه الصوت "ع" إلى الحرف "ء"
4.	مِكَلَمَتِي تَهْتُ الْكِتَابِ	مِقْلَمَتِي تَحْتُ الْكِتَابِ	يشبه الصوت "ق و ح" إلى الحرف "ك و ه"
5.	الْفَسْلُ نَدِيفٌ	الْفَصْلُ نَظِيفٌ	يشبه الصوت "ص و ظ" إلى الحرف "س و د"

²⁵ مصادر الحقائق من الملاحظة في الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليار للعام الدراسي

2019-2020 م، 23 نوفمبر 2019

²⁶ مصادر الحقائق من الملاحظة في الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليار للعام الدراسي

2019-2020 م، 23 نوفمبر 2019

6.	هُوَ نَسِيْتُ	هُوَ نَشِيْطٌ	يشبه الصوت "ش و ط" إلى الحرف "س و ت"
----	---------------	---------------	-----------------------------------------

من الجدول السابق، ستبحث الباحثة في الحقائق التي وجدتها عند تلاحظ الباحثة تدريس مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية للصف السابع. أن الطالبات قالت الجملة الخاطئة "هَذِهِ مِكَلَمَةٌ" حيث لا تهتم بعلم الصوت من كيف تنطق و تلفظ الحروف الهجائية وفقا للمخارج الحروف. تلفظ الطالبات الكلمة "مِقلَمَةٌ" بالصوت حروف "ق" يشبه إلى الصوت حروف "ك". و كذلك الطلاب الذي نطق الجملة "المِسْبَاحُ مُنِيرٌ" و "هَذَا الْمُؤَجَمُ".

ثمّ الطالب قالت الجملة "مِكَلَمَتِي تَهْتُ الْكِتَابِ" هناك خاطئين. لا يهتم الطالب بعلم الصوت من كيف تنطق و تلفظ الحروف الهجائية وفقا للمخارج الحروف. الكلمة الخاطئة هي "مِكَلَمَتِي" و "تَهْتُ". ينطق الطالب الكلمة "مِقلَمَةٌ" بالصوت حروف "ق" يشبه إلى الصوت حروف "ك". و الكلمة "تحت" بالصوت حروف "ح" يشبه إلى الصوت حروف "ه". و كذلك الطالبات التي تلفظ الكلمة الخاطئة "الفَسْلُ نَدِيْفٌ". و أما الصواب هي "الفَصْلُ نَظِيْفٌ".

2. الأخطاء الإعراب

جدوال (4.2)

جدوال تصحيح الأخطاء الكلامية للطلاب الصف السابع بالمدرسة
الإسلامية الحكومية 2 باليتار²⁷

التمرة	أخطاء الطلاب	تصحيح المدرسة	موقع الخطاء
1.	المَدْرَسَةُ أَمَامَ الْمَسْجِدِ	المَدْرَسَةُ أَمَامَ الْمَسْجِدِ	الخبر مرفوع
2.	المَقْصَفِ جَانِبِ الْمَلْعَبِ	المَقْصَفُ جَانِبَ الْمَلْعَبِ	المبتداء مجرور
3.	الْفَضْلِي نَظِيفٌ	فَضْلِي نَظِيفٌ	اثنان اسم المعرفة في الكلمة
4.	الْكِتَابُ عَلَى الْمَكْتَبِ	الْكِتَابُ عَلَى الْمَكْتَبِ	لا تجتمعان "ال" و التنوين
5.	الْمَلْعَبُ وَاسِعٌ وَ نَظِيفَةٌ	الْمَلْعَبُ وَاسِعٌ وَ نَظِيفٌ	عدم مطابقة بين عطف و معطوف
6.	تِلْكَ الْحَمَامُ مُتَسِحٌّ	ذَلِكَ الْحَمَامُ مُتَسِحٌّ	عدم مطابقة بين اسم الإشارة و كلمة بعدها.

من الجدوال السابق أخذت الباحثة الحقائق الوصفية. و ستبين الباحثة

عن الأخطاء الكلامية التي تتعلق بالإعراب عند ممارسة الطلاب أمام الفصل

²⁷ مصادر الحقائق من الملاحظة في الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليار للعام الدراسي

2019-2020 م، 23 نوفمبر 2019

التي وجدتها عند تلاحظ الباحثة تدريس الكلام في تعليم اللغة العربية للصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار للعام الدراسي 2020/2019 م. وفقا للنظرية أنّ إحدى أسباب الأخطاء الكلامية هي التطبيق الناقص للقواعد.

وشهدت الباحثة في الملاحظة أنّ أكثر الطلاب لا يستخدم القواعد كاملة. و أما المواد القواعد في الباب الثالث منهم مبتدأ و خبر و مذكر و مؤنث و ظرف المكان و إسم الإشارة. ثم تبين المدرّسة من الأسس التراكيب أيضا، كالإسم المجرور، النعت و المنعوت بسهولة الشرح.²⁸

قالت الطالب الجملة الخاطئة "المدرّسةُ أَمَامَ المسجِدِ". كان موقع الأخطاء في تلك الجملة هي الخبر أي كلمة "أَمَامَ المسجِدِ". تصحيح المدرّسة تلك الجملة بالشرح أنّ المبتداء و الخبر مبنى مرفوع، إلا إذا كان إسم الجرّ قبل الخبر، فالخبر مبنى مجرور ثمّ الصواب الجملة هو " المدرّسةُ أَمَامَ المسجِدِ " بكسر الحرف "د". و كذلك الجملة ذكرت طالبة إذا مارس الكلام " المقصّف جَانِبِ الملعبِ ". أنّ المبتداء مبنى مرفوع و الصواب الكلمة " المقصّفُ " بضمّة الحرف "ف".

²⁸ مصادر الحقائق من الملاحظة في الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار للعام الدراسي 2020-2019 م، 23 نوفمبر 2019

كان الطالب ينطق الجملة الخاطئة "الفَصْلِي نَظِيفٌ". لا يهتم الطالب بعنصر التراكيب. لأن لا يمكن توحد من الإيتينين إسم المعرفة في الجملة. لأن "ال" و الضمير لا يجتمعان في الكلمة واحدة. و لا بدّ يختار إحداهما. و الصواب الجملة هو "فَصْلِي نَظِيفٌ". كما الكلمة الخاطئة الذي ذكرت إحدى الطلاب "الكِتَابُ عَلَى المَكْتَبِ". أما موقع الخطاء في الكلمة "الكِتَابُ" لا يجمع "ال" و "التنوين" في الكلة واحدة . لأن "ال" هو الإسم المعرفة و التنوين هو الإسم النكرة. و الصواب تلك الجملة "الكِتَابُ عَلَى المَكْتَبِ".

و كانت الجملة الخاطئة الأخرى " الملعَبُ وَاسِعٌ وَ نَظِيفَةٌ" هناك عدم مطابقة بين نعت و منوعات. النعت هو مؤنث فالمنوعات مذكّر. و الصواب الجملة هو الملعَبُ "وَاسِعٌ وَ نَظِيفٌ". و كذلك تنطق طالبة للصف السابع الجملة " تِلْكَ الحَمَامُ مُتَّسِحٌ" و موقع الأخطاء هو عدم مطابقة بين إسم الإشارة و الكلمة بعدها. "الحَمَامُ" هو المذكّر و لكنّ "تلك" هي المؤنث.

تكميل المدرّسة تلك الأخطاء بالجملة "ذَلِكَ الحَمَامُ مُتَّسِحٌ".

3. الأخطاء الدلالية

الجدوال (4.3)

جدوال تصحيح الأخطاء الكلامية للطلاب الصف السابع بالمدرسة
الإسلامية الحكومية 2 باليتار²⁹

التمرة	أخطاء الطلاب	تصحيح المدرّسة	موقع الخطاء
1.	ذَلِكَ الْمُقْصَفُ فِي جَانِبِ الْمَلْعَبِ	ذَلِكَ الْمُقْصَفُ جَانِبِ الْمَلْعَبِ	لا يحتاج الكلمة "في"
2.	الصُّورَةُ فَوْقَ الحَائِطِ	الصُّورَةُ عَلَى الحَائِطِ	الخطاء في ظرف المكان المستخدم
3.	المِصْبَاحُ عَلَى الكُرْسِيِّ	المِصْبَاحُ فَوْقَ الكُرْسِيِّ	الخطاء في ظرف المكان المستخدم
4.	مَدْرَسَتِي مِنْ شَارِعِ سَيَعَاجَايَا رَقْمِ 33	مَدْرَسَتِي فِي شَارِعِ سَيَعَاجَايَا رَقْمِ 33	الخطاء في ظرف المكان المستخدم

بالنظر إلى الجمل السابق فتشرح الباحثة عن كل الأخطاء فيهم. و من

المقابلة الباحثة مع بعض الطلاب أن المشكلات البارزة هي صعوبة الحفظ

²⁹ مصادر الحقائق من الملاحظة في الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليار للعام الدراسي

2019-2020 م، 23 نوفمبر 2019

المفردات. فلذلك ظهرت الأخطاء في الجملة التي يُلْفَظ الطلاب عند ممارسة الكلام أمام الفصل.

كما ينطق الطالب الجملة "ذَلِكَ الْمُقْصَفُ فِي جَانِبِ الْمَلْعَبِ" بالمعنى الحوار الأصلي "Kantin itu di samping lapangan". و أما الجملة الصحيح هي " ذَلِكَ الْمُقْصَفُ جَانِبِ الْمَلْعَبِ". وفقا للنظرية أن إحدى أسباب الأخطاء هي تأثير اللغة الأم. يشتمل الكلمة "جانب" المعنى "di samping" ليس المعنى "samping" فحسب ، فلا يحتاج الكلمة "في" للجملة المذكورة.

أما الجملة في نمرة 2 و 3 و 4 له واحد الموقع الأخطاء. لا يستطيع الطلاب ليفهم المعنى و الدور الكلمة ظرف المكان. شرحت المدرسة بالواضح أنّ الكلمة "على" و "فوق" لهما فرق المعنى. إنّ الكلمة "على" لشيء يلتصق على شيء. كالجمله الخطئة "الصُّورَةُ فَوْقَ الحَائِطِ". و أما الصواب هو "الصُّورَةُ على الحَائِطِ" لأنّ الصورة تلتصق على الحائط. و كذلك الجملة "المِصْبَاحُ على الكُرْسِيِّ". كان المصباح لا يلتصق على الكرسي، و لكنه يلتصق على السقف. الكلمة "على" لها المعنى لشيء لا يلتصق على شيء. و أما الصواب الكلمة "المِصْبَاحُ فوق الكُرْسِيِّ"

3. إستراتيجيات المدرّسة لتحسين الأخطاء الكلامية في تعليم اللغة العربية

للطلاب الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار

للعام الدراسي 2020/2019 م

(1) خطوات تعليم منظمة. أوّل الخطوة بعد الدعاء معاً، تراجع و تكرر

المدرّسة عن المواد في أسبوع الأتى. سواء عن طريق إعطاء أسئلة فردية

أم جماعية باللغة العربية أو اللغة الإندونيسى حتى لا ينسى الطلاب

بسهولة و لذلك ليفهم الطلاب فهما صحيحا ثم و شرح المواد بعدها

بإعطاء المثال كل الشرح و عن طريق الإتصال الأشياء حوله.³⁰

(3) تمثيل و مناقشة الموضوع المادة بالأشياء حول الطلاب

(2) كثرة ممارسة و تدريبات. ليسهل الحوار أو المحدثه، يجب على الطلاب

أداء ممارسة كلام اللغة العربية. سواء عند تعليم في الفصل أو في البيت.

أما في الفصل تأمر المدرّسة الطلاب ليحافظ الحوار أو النص ثم ممارسة

أمام الفصل. ثم إعطاء التقويم بعد ممارسة الكلام أو إنتهاء تعليم.³¹

³⁰ مصادر الحقائق من المقابلة مع الأستاذة ستي نور حياتى، كالمدرّسة اللغة العربية في الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار للعام الدراسي 2019-2020 م، 22 نوفمبر 2019 ، يوم السبت 23 نوفمبر 2019

³¹ مصادر الحقائق من المقابلة مع الأستاذة ستي نور حياتى، كالمدرّسة اللغة العربية في الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار للعام الدراسي 2019-2020 م، 22 نوفمبر 2019 ، يوم السبت 23 نوفمبر 2019

3) كثرة حفظ المفردات. إذا كان يحفظ الطلاب كثير من المفردات و

معناها فسوف يتكلم اللغة العربية بسهولة.

ج. المناقشة

اعتمادا إلى الحقائق المحصورة من البحث التي قامت به الباحثة أن تدريس

مهارة الكلام بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار للعام الدراسي

2020/2019 م. يجرى بقله الوقت. وجد الأخطاء الكلامية المختلفة في

تدريس الكلام بل تملك المدرّسة الإستراتيجيات لتحسينها. و هذا تحمل المدرّسة

ليبلغ الغرض موقفا بغرض التربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2

باليتار.

1. عملية تدريس مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية للطلاب الصف السابع

بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار للعام الدراسي

2020/2019

من جميع الحقائق المحصورة أخذت الباحثة الخطوات عملية تدريس

الكلام في تعليم اللغة العربية للطلاب الصف السابع بالمدرسة المتوسطة

الإسلامية الحكومية 2 باليتار للعام الدراسي 2020/2019 م منظم من أول التدريس إلى إنتهاء. أمّا الكتاب المستخدمة في تعليم اللغة العربية مجمالا يعنى "دروس اللغة بالمنهج الدراسة 2013 للصف السابع" و "وحدة أنشطة التعلم المستقلة". و عند الملاحظة، تشرح المدرّسة المواد في الباب الثالث على الموضوع "المرافق و الأدوات المدرسية" و المواد التراكيب مبتدأ و خبر و مذكر و مؤنث و ظرف المكان و إسم الإشارة.³²

الغرض النهائى من تدريس مهارة الكلام هو التعبير و لاستخدام ممارسة الأفكار و الوسيلة التواصل مع الآخرين. المدرّسة في عملية تدريس الكلام في تعليم اللغة العربية للطلاب الصف السابع يستخدم طريقة و تقنيات المتنوّعة. و ستبين الباحثة عن الخطوات عمليته:

(1) تبدأ عملية تدريس مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية بالسلام و الدعاء قبل التعليم معاً. ثم تراجع المدرّسة المادة التي درس في الأسبوع الماضى بعد ذلك، تشرح المدرّسة المواد التي تتعلق بالموضوع اليوم.

(2) تعطى المدرّسة أنواع المثل من السهولة إلى الصعبة بالأهداف لتكميل فهم الطلاب عن المواد الدراسة عند تدريس مهارة الكلام في تعليم اللغة

³² مصادر الحقائق من الملاحظة في الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليار للعام الدراسي

2020-2019 م، 22 نوفمبر 2019

العربية. تشرح المدرّسة عن التراكب و تأمر الطلاب لتقليد الجملة معا
التي ذكرت المدرّسة أو استخدم تقنيات التعليم الآخر كالأئلة و
الإجابة.

- (3) تعطى المدرّسة الطلاب كيفية نطق حروف العربية و فقا للعلم الصوت.
- (4) و الخطوة الآخر هي التدريبات من المدرّسة. و كان التقنيات المستخدمة
متنوعة، منهم الحفظ على الحوار أو النص القراءة. بعدها التقنيات
التمثيل أى ممارسة الحوار أمام الفصل. و لمعرفة فهم الطلاب، تأمر
المدرسة لجواب السؤل فى كتاب دروس اللغة.
- (5) بعد إنتهاء ممارسة، تعطى المدرّسة التقويم من تدريس حهارة الكلام اليوم.
تشرح المدرّسة عن المواقع الأخطاء ظهرت فى ممارسة الكلامية الطلاب و
تصححها.

إن الباحثة شاهدت عملية التدريس لمهارة الكلام فى المدرسة
المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار و نالت الحقائق أن الطريقة
المستخدمة هي طريقة الإنتقائية بالتقنيات ممارسة الكلام متنوعة كالتمثيل.³³

³³ مصادر الحقائق من الملاحظة فى الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليار للعام الدراسى

2019-2020 م، 22 نوفمبر 2019

و كانت كل الخطوات مناسبة مع النظرية عبد الوهاب رشيدى للطلاب المتوسطة، منهم:³⁴

(1) ممارسة الكلام بالتمثيل. تأمر المدرّسة الطلاب ليحافظ الحوار أو النص في الكتاب دروس اللغة. ثمّ تدعو واحدة من واحدة الطلاب لتقدّم أمام الفصل لممارسة الكلام بالحوار.

(2) مناقشة المواد وفقاً للموضوع. تشرح المدرّسة المواد التراكيب (في الباب الثالث) تحت الموضوع "المرافق و الأدوات الدراسية". و لترقية همّة الطلاب

تأخذ المدرسة عن الشىء حولها في تراكب الجملة و يلقظا مرار.

و أما عملية تدريس مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية بالمدرسة

المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار في التي كتبها طيار يوسف و

سيف الأنوار بعنوان منهجية تدريس الدين و العربية كما يلي:³⁵

"إن الأهداف النهائى من تدريب النطق (أى الكلام) هو التعبير. و استخدامه

لتقديم الأفكار وبيانات إلى الآخر."

³⁴ Abdul wahab rosyidi dan mamlu'atul ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malng: UIN Maliki Press, 2012), hlm. 93

³⁵ Tayar Yusuf dan Saiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, (Jakarta: Raja Grafindo, 1997), hlm. 83

2. أشكال الأخطاء الكلامية في تعليم اللغة العربية للطلاب الصف السابع

بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار للعام الدراسي 2019/

2020 م

إن كل المدرس اللغة لديه المشكلات في إلقاء المواد التعليم و بالخاص

مدرس اللغة العربية. كان العوامل تأثرها. كما المقابلة مع الأستاذة ستي نور

حياتي كالمدرسة اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2

باليتار و أما عندها كان العوامل المؤثر نجاح تدريس الكلام و هي:³⁶

(1) قلة حفظ المفردات و فهم معانها

(2) صفة الحياء إذا ممارسة الكلام

(3) قلة التدريبات و التمرينات

(4) خلفيّة التربية

(5) بيئة الدراسة

تلك المشاكل تأثر كفاءة الكلامية للطلاب في تعليم اللغة العربية في الفصل.

و ظهرت كثرة الأخطاء في ممارسة الكلام.

³⁶ مصادر الحقائق من المقابلة مع الأستاذة ستي نور حياتي، كالمدرسة اللغة العربية في الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار للعام الدراسي 2019-2020 م، 22 نوفمبر 2019 ، يوم السبت 23 نوفمبر 2019.

اعتمادا إلا نتائج البحث المحسولة من ميدان البحث، قد وجدت الباحثة أشكال الأخطاء الكلامية للطلاب الصف السابع في تعليم اللغة العربية، منهم الأخطاء في يلقظ الحروف العربية أى يشبه الصوت الحرف متناجسين و الحرف الذى قريب مخرجها (كالصوت الحروف أ و ع)، الأخطاء تركيب الجملة من حيث مذكر و مؤنث، مبتداء و خبر أو الأخطاء الإعراب و عمل الإسم المجرور. فلذلك تعرف أن جميع الأخطاء السابقة تنقسم إلى ثلاثة أقسام مناسبة إلى العلم اللغوية. و ستبين الباحثة كما يلي:

1) الأخطاء الفونولوجيا

يعرف أن الفونولوجيا هو علم الأصوات و يبحث عن كيفية نطق حروف العربية وفقا للمخرج. إحدى الطلاب يلقظ حروف "ص" بل بالصوت تشبيه "س". و كان حروف "س" و "ص" فى واحد موقع المخرج مع الحروف "ز" يعنى طرف اللسان و يسمى بالحروف الأصلية. بل يختلف الصوت كل الحروف.

كان الخطاء البارزة ظهرت ممارسة الكلام الطلاب هي حرفين الذى فى واحد الموقع المخرج والصفة أو متقاريب فهما. سنين الباحثة الأخطاء

الكلامية للطلاب الصف السابع واضحا. يقسم المخارج الحروف إلى خمسة،
منهم الجوف و الحلق و اللسان و الشفتين و الخيشوم.

(1) الجوف. كان الحروف يخرج من الجوف هو "ا" و "ي" و "و".

(2) الحلق. يقسم الحلق إلى ثلاثة المخارج. الأول، أقصى الحلق بالحروف "ء" و
"ه". و الثاني، وسط الحلقى بالحروف "ح" و "ع". و الثالث، أدنى الحلقى
بالحروف "غ" و "خ".

(3) اللسان. اللسان هو المخارج الحروف الذى لدى 18 حروفا. و يقسم إلى
10 مخرجا. لهويّة (حروف ق و ك)، شجرية (ج، ش، و ي)، و جنبية
(حروف ض) و ذلقية (حروف ل، ن، ر) و نطقية (حروف ت، ط) و
أسلية (ز، س، ص) و لثوية(ذ، ث، ظ).

(4) الشفتين، يخرج منه الحروف "ف، م، ب، و".

(5) الخيشوم، يخرج منه الحروف يعنى "ن" و "م" بالشدة، "ن" بالسكون، و إلقاء
"م" بالسكون مع الحروف "ب".

كما الكلمة الخاطئة السابق، قالت الطالبة كلمة "تَهَّت" بالحروف "ح" يشبه
صوت الحروف "ه". و الصحيح "تحت" بالمخرج الحروف وسط الحلقى ليس
أقصى الحلق. كثرة الطلاب لا تهتمّه و لا يستطيع أن يفرق كيف صوت

الحروف من كل المخراج. لأنه كما المقابلة مع الأستاذة ستي نور حياتي
كالمدرسة اللغة العربية للصف السابع، تقول أن لا بدّ على الطلاب لكثرة
الممارسة الكلامية لمعرفة كيفية نطق كل الحرف من مخارجها.

(2) الأخطاء الإعراب

تشتمل الأخطاء الإعراب بالإهتمام القواعد اللغة في التحدث أو الكلام.
الأخطاء الإعراب يحتوى على الأخطاء عن عمل المبتدأ و الخبر، لا يقع
الطلاب همته في الحركة أى مبنى مرفوع. الأخطاء في يناسب المذكر و المؤنث
في الجملة، و النحو نعت و المنعوت. بالكلمة " الملعبُ واسعٌ وَ نَظِيفَةٌ " و أما
الصواب " الملعبُ واسعٌ وَ نَظِيفٌ " لأن المبتداء هو المذكر، و يجب على الخبر
مناسبة بالمبتداء.

(3) الأخطاء الدلالة، يعرف أنه في اللغوية بالعلم المعنى. لا بد على الطلاب
إختيار الكلمة المناسبة بالمعنى المقصودة في بناء الجملة أى في التحدث.
وجدت الباحثة في الملاحظة أن المدرّس تعطى الجملة اللغة الإندونيسى و تأمر
إحدى الطلاب ليَقْظها بالجملة العربية مباشرة من الكلام. " Kantin itu di
samping lapangan ". قالت الطالب الجملة اللغة العربية " ذَلِكَ الْمُقْصَفُ فِي
جَانِبِ الْمَلْعَبِ " بالمعنى " Kantin itu di samping lapangan " لا يهتم

الطالب أن الكلمة "جانب" لها المعنى "di" و "samping" ليس "samping"
فحسب. أما الأسباب في هذه الأخطاء هي تأثير اللغة الأم، يركب الطلاب
جملة العربية كاجملة اللغة الأولى.

3. إستراتيجيات المدرّسة لتحسين الأخطاء الكلامية في تعليم اللغة العربية
للطلاب الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار
للعام الدراسي 2020/2019 م

اعتمادا الى نتائج الملاحظة في عملية تدريس الكلام في الفصل و
المقابلة مع الأستاذة ستي نور حياتي كالمدرّسة اللغة العربية و بعض الطلاب
الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 باليتار للعام
الدراسي 2020/2019 م، فعرفت الباحثة عن الأخطاء الكلامية في تعليم
اللغة العربية و عواملهم. لذلك قامت الباحثة بكشف الإستراتيجيات
المستخدمة المدرّسة اللغة العربية لتحسين و تكميل الأخطاء الكلامية في
ممارسة الحوار و التحدث عند الدراسة، ستبينها الباحثة كما يلي:

1) الشرح المواد الدراسية عن التركيب و القواعد مناسبة إلى موضوع ثم ممارسة أمام جميع الطلاب أى أمام الفصل ثم أمر ليألف الحوار أو يحافظ الحوار في الكتاب دروس اللغة العربية. و أما الأغراضهم ليتمكن فهم الطلاب.

2) كثرة ممارسة الحوار و التحدّث. و قبل ممارسة تأمر المدرّسة الطلاب لعمل التدريبات في الكتاب، لأنه مهم لتكميل فهم الطلاب عن القواعد اللغة. لأن مهارة الكلام هي التعبير و إحدى طريقتها التمثيل أمام الفصل أو المناقشة أو السؤال و الجواب. كما قال شيف المصطفى في كتابه أن الإستراتيجيات لتدريس مهارة الكلام لمستوى المتوسطة، منهما الجدل أو المناقشة من الموضوع المعينة و التحدث اللغة العربية مع الطلاب.³⁷

3) كثرة حفظ المفردات و معناها، لأن الأخطاء الطلاب ليس في القواعد اللغة العربية فحسب.

4) تعطى التقويم في إنتهاء الدراسة. و تشرح المدرّسة عن الموقع الأخطاء الطلاب وفقا للمواد اليوم.

5) أما طريقة التعليم المستخدمة في تدريس الكلام في تعليم اللغة العربية بالطريقة الإنتقائية، ليس بطريقة المباشرة. هناك الرأي يقول أن الطريقة المباشرة لا يفيد

³⁷ Syaiful Mustofa, Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif, (Malang: UIN Maliki Press, 2011), hlm. 157

في التعليم لأنها تسبب سلبية الطلاب، و لا يعرف الطلاب من أي جهة الأخطاء، ولا فِراة لتفكير عامق.³⁸ أي إذا كان المدرّسة باللغة العربية من أول إلى إنتهاء التعليم، فلا يفهم الطلاب عن أخطائه.

³⁸ Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran Pemerolehan Bahasa*, (Bandung: Angkasa , 1983), hlm. 319